

## **YELKENSİZ 35**

Şiir Ortak Kitap

Hazırlayan: Furkan Çirkin

**ISBN:** 978-625-99599-2-4

1. Baskı: 2023, İstanbul

**Basımcı Adı ve Adresi:** Repar Tasarım Matbaa,  
Yenibosna Merkez Mah. Cemal Ulusoy Cad. No: 43  
Bahçelievler/İstanbul (Sertifika No: 40675)

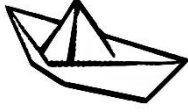
### **Arbede Kitap Adına**

**Yayımcının Adı:** M. Kağan Will Şahinoğlu

**Yayımcının Adresi:** Yenimahalle, Kırlangıç Sok.

Numara: 23/3 Bozüyük/Bilecik, 11300, Türkiye

**Sertifika No:** 71970



# YELKENSİZ

Şiir Ortak Kitap  
(Kuruluş: 2013, Kurucu: Furkan Çirkin)  
2023 / Yıl: 10 / Sayı: 35

## Hazırlayan:

Furkan Çirkin

## Şiirler:

K. Çağlar Aksu, Umut Göksal, Mahmut Aksoy, Elif Burcu Özkan, Figen Şentürk, Çağın Özbilgi, Onur Sakarya, Osman Tuğlu, Abdüsselam Gidici, Ahmet Şerif Doğan, Abdullah Demirkubuz, Muhammet Çelik, Zabit Karaköse Gazi Taş, Ahmet Şerif Doğan, Uğur Zehir, Ersin Erday, Bilgehan Tuğrul, Erkan Kenan Durmaz, Mirza Şahin, Yasin Mert Özçelik, Gözen Esmer, Fatih Selvi, Yunus Emre Oğuz, Çağlar Gülcan, Uluay Koçak Güvener, Ece Budak, Küsüratsız Pi (Suat Gürbüz), Hasan Ullaş, Yiğit Ergün, Ahmet Ali Uzun, M. Kağan Will Şahinoğlu



## Ping-Pong Masası:

Hüseyin Serhat Arıkan – Bahaddin Tuncer,  
Ebru Özden - Yiğit Kerim Arslan,  
Ferhat Nitin – Alihan Çetiner

## Kendi Kendine Söyleşi:

Fuat Eren, Eray Sarıçam, Oğuzhan Kayacan

## Kitap İnceleme-Tanıtım:

Esra'rengiz Şeyler-Esra Dökmen (Gülsüm Işıldar)  
Böceklenme - Hüseyin Peker

## Ceviri Şiirler:

Yoko Ono (Çev. Furkan Çirkin), Rainer Maria Rilke (Çev. Osman Tuğlu),  
Mutallip Saydulla (Çev. Esra Emet), Ilya Kaminsky (Çev. Selahattin Özpallabıyıklar), Filistin Şiirleri (Çev. Mehmet Hakkı Suçin): Mahmud Derviş, Semih El-Kasım, Necvan Derviş, Murid Bergüsi, Fedva Tukan

## Künye Sayfası Çizim: Tuğçenur Aldeniz

Facebook – Twitter: @yelkensizdergi

Instagram: @yelkensizdergi

yelkensizdergi@gmail.com



# [koşmaya devam edeceğim...]

Çağın Özbilgi

sisile ardını perdeleyen d-ağ: tarih  
neyse ki biliyorum ya da bildiğimi zannediyorum  
/bilindik sırların ifşası olmaz/  
geceydi, yalnızlığın doruğuydu belli ki  
yüzümle giydirdim incinmişliğini  
önümde duran ince belli bardağın  
bir eylül anısıyla vurdu beni  
yaralarım

o eylül ki bizden hiç geçmemiş...ti

acısını aşkla tattığım  
santim santim ölçtüğüm: çağ  
tarttığım ne varsa içinden kendimi çıkardım  
hoş bir derya kaldı geriye, ben: çöl  
her kum tanesi havaya kalkmış  
kalktığı gibi de inmiş / acıyan bir çöl  
hem ne olacaktı? ayak uyduramamak  
çıplak ayakla dahi olsa koşmamak  
seveceğim zamana  
beni kalp atışlarımla dövdü hayat  
ve kalp atışlarımla duracağı gün öleceğimi söyledi

//gerisinde mi kaldım? kariyeri uğruna hayatını hiç edenlerin  
yetişmeye çalışmamın bir anlamı yok  
çok oldu kendimi olduğum gibi kabul edeli//



sormak, sorgulamak ne güzel  
 bilincimin mahmuzlarıyla incitmek istemedim hayal atımı  
 kendimi sürdüm! dörtnala masal d-ağına  
 ayrıca adım son derece güzelken  
 hayatımın bu derece kötü gitmesi niye?  
 varamıyorum çarenin çıkmaz sokağına  
 bütün endişelerin galebe çaldığı yılki  
 koynuna uzandığım bir andan zamanın tamamına yayılan  
 tüyü bitmemiş kıvançtır arzusu - neşesiyle  
 hâlâ bir şeylere inanıyor olabilmenin gönenciyle evrim: sel: im  
 yine de beni yavaş hatırlayacak tenindeki adımlarımı sayanlar  
 biliyorum! yorulsam bile koşmaya devam edeceğim bir yerlerde  
 ve yıkmak için geri döneceğim önünde gözyaşı döktüğüm  
 (bütün gereksiz) k apıları  
 y

bazı sesler! yeni doğmuş bir bebeğin anne sütünde bulduğu huzur  
 aramaktan vazgeçmeyeceğim her zamankinden keskin olsa bile  
 beni perişan eden makasları

bulacağım ve kıracağım  
 daha önce yapmadığım için pişmanım bundan

hayat! biraz ağırdan al  
 yolculuk yapmayı seviyorum / insanlık tarihinde

görüyor-lar! yorulsam bile koşmaya devam edeceğim bir yerlerde  
 s  
 u  
 n



# CADI'NIN EVİ

Umut Göksal

Bir film sahnesinde kalmalıymış hepsi  
Hangisini kendimde denesem hemen  
hemen uyanıyorum biraz suyla

Yürüyerek vardım midem nasıl yanıyordu  
Hep aynı şeyleri söylerim : Bomonti, hamburger  
elma dilim patates

Yemeğimi bile kaşlarım çatık yiyorum  
Öğretmenime göre erken yaşlanacak tüm kelimelerim  
kırışmaya toslamadan çatırdayacak

Nasıl da eğimliydi büyük ağzı  
Gülmeye paraşüt açsam düşüyor birkaçı  
sıvıların hacimli kahkahası

Oturanların mutlaka değecek dirsekleri  
Oynuyor elektrikli sandalyeye mahkum dizileri  
müzik varsa ille yabancı



Hesapları gülücüklerle ödemek gerekirse  
Adamların yüklü bedelleri kadınlar ise alacaklı  
kadınlar her zaman alacaklı

Geceye ne de çok yakışıyor iki saniyelik sessizlik  
Dudakların bedeli biraz biraz arabaya taşınmalı  
dertleri bu değil miydi

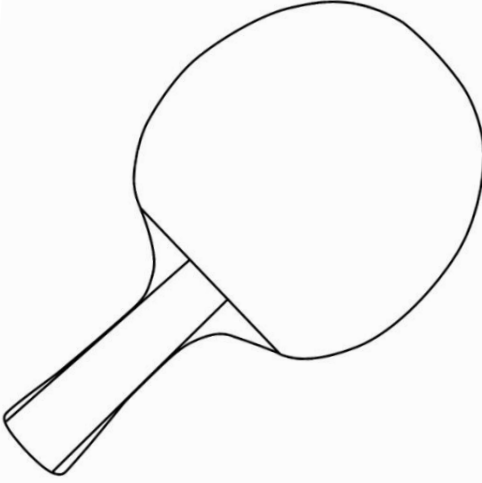
Köpekler beni beklerdi eskiden şimdi omzumda bir baş  
Uykulu gözlerle bana bakıyor garsonun suratında iskeletler  
süpürgelerin uçma tarihi geçmiş

Heceleyerek sipariş alan vızır vızır bir adam  
Gözlerinin sulu boyalarımnda hiçbir karşılığı yok  
zaten renklerle aram iyi değil

Üç bira iki hamburger cüzdandan sızan yirmi beş yetmiş beş  
Garsonların umrunda değil kasada ödüyorum hesabı  
yoksa dünya mı sayılır burası

Gün ileriye sarılmış hızla geçerken ayakkabımı soydum  
Ancak hışımla öpüşerek zamanı yavaşlatabilirim  
yedi kere acıktım iki kere doydum

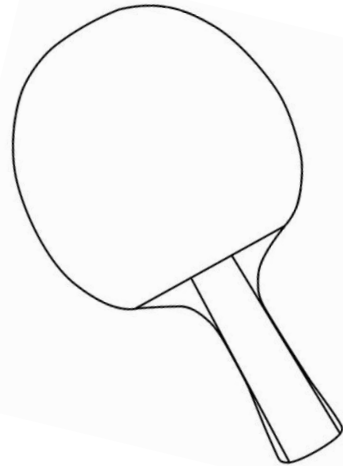




# **Ping-Pong Masası\***

Hüseyin Serhat Arıkan  
Bahaddin Tuncer

*\*Ha Sezai ha ping-pong masası*



***Ping-Pong Masası-1 (Hüseyin Serhat Arıkan – Bahaddin Tuncer)***

H.S.A.: Sanatta yalan, samimiyetsizlik var mı?

B.T.: Vardır tabii ki. Ya da şöyle demek daha doğru: İyi sanatçı yalanı doğru gibi yutturur okura bir nevi...

B.T.: Şiirde ne ya da neler vazgeçilmezdir?

H.S.A.: Hiçbir şey vazgeçilmez değildir. Ama birine dokunabilirsin, iki insan arasında gidip gelebilirsin şiir. Güzel olmaz mı? Bunu yapabiliyorsa anlamdan bile vazgeçilebilir.

H.S.A.: Dünya şiirinden beğendiğin, Türkçe edebiyatta yeterince tartışılmadığını düşündüğün biri var mı?

B.T.: Çok var ama şimdi aklıma gelenler Gottfried Benn ve Théophile Gautier.

B.T.: Bir mekânı güzel yapan nedir sence?

H.S.A.: Muhabbete yer açacak kadar sessizlik ve rahat koltuklar olsun yeter. Bunların mümkün kıldığı anılar mekânı güzelleştirir zaten.

H.S.A.: Zor mu beğenirsin?

B.T.: Beğeni meselesini bir süreç olarak görüyorum. Bu süreç içerisinde her zaman zor beğenen taraf olduğumu da kabul ediyorum. Beğendiğim şey sayısı çok azdır.

B.T.: Sevdığın bir kitap ismi?

H.S.A.: Kendi kitabımın adını vereceğim ama böbürlendiğimden değil, onun arkasındaki esin kaynağına, Mahmud Derviş'e selam vermek için: "Bin Dün Var Yarında"

H.S.A.: Çok sevdiğin bir film?

B.T.: *Call Me By Your Name*

B.T.: Sanatı bir renk olarak tanımlasan bu hangi renk olurdu?

H.S.A.: Mavidir herhalde. Uzak düşlerin, imkânsızlığın, acıyan sevginin rengi. Ülkü Tamer'den: "Kuşlar beni bekliyor / Az kaldı arseniğim / Haydi, çabuk ol artık / Mavi boğazım benim." veya "Sen mavi bir tilkiydin, binmiştin mavi ata"



# BAROK ÇİZMELİ YALNIZLIK

Figen Şentürk

Yeşili tinerle açılmış küf nasıl yerleştiyse suya, aynı hızla  
boyuyorum

Gece değişiyor içimde, suları çekilen bir dünya nereye  
giderse  
oraya hepimiz dört nala

belli paçaları kısa zamanın, bırak topuklarına afrodizyak  
sürmeyi  
barok çizmeli bir yalnızlık bu..

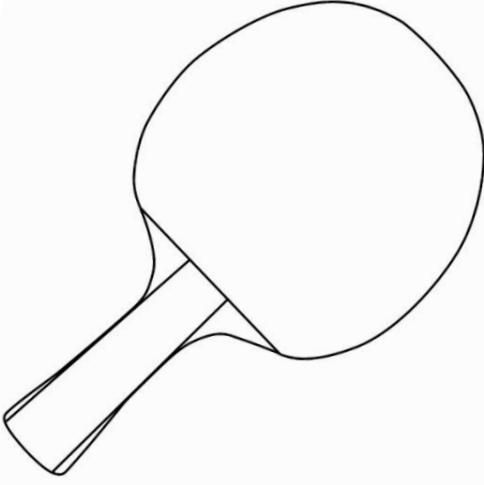


# OLGUNLUĞUN MEZARLIĞI

Mahmut Aksoy

Alışkanlıklarım, kardeşlerimdir benim  
Annemsiz, babamsız benimle olmayı isterler  
(ömür boyu isteyecekler) öldürmek için beni  
Bilmek isterler kendi uğurlarında  
kömüre çevirdiğimi onlar sayesinde  
ayakta tutulan çatlayan dudaklarımı,  
gözlerimi, kıllarımı. AMA, AMA, AMA  
yaşayanlar  
yaşayanları  
yaşayabildiği  
kadar  
yaşadıkça  
neyin  
haklılığından  
söz edebiliriz  
olgunluğun  
mezarlığına  
yatmadan  
önce?

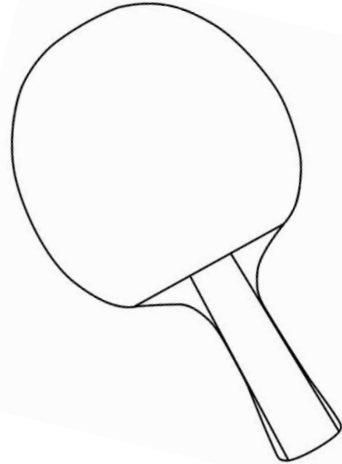




# Ping-Pong Masası\*

Ebru Özden  
Yiğit Kerim Arslan

*\*Ha Sezai ha ping-pong masası*



*Ping-Pong Masası-2 (Ebru Özden - Yiğit Kerim Arslan)*

EÖ: Sizce şiirden başka bir şey mümkün mü?

YKA: Elbette. Hatta şiir dışında her şey mümkün.

EÖ: Onun dışında ve ötesinde, ona hiç bulaşmadan başka bir sanat dalıyla uğraşsanız hangisi olurdu?

YKA: Müzik. Tabii şiire yine biraz bulaşmış oluyoruz.

EÖ: Peki lirizmi hayatınızın neresinde görüyorsunuz? Yalnız şiir yazarken mi var yoksa hayata o çerçeveden bakmaya değer bir şey olabilir mi?

YKA: Kesinlikle o çerçeveden bakmaya değer. Lirizmin, şiirin en büyük ve en kadim yolu olmasının sebebi hayatla ilişkisi aslında. Aşkta, dostlukta, bir kediye sevimizde ve her duyguda olan lirizmi hayatımızdan asla dışlayamayız. Biz istemesek bile o baktığımız "o lirik çerçeve" hep var.

EÖ: Klasik bir soru sorayım. Ölmeden evvel kesinlikle şunu yapmalıyım dedğiniz şey nedir? Bu bir filmde oynamaktan balık olmaya kadar uçsuz imkân veren bir sorudur.

YKA: Piyanoda kendimi geliştirmek. Açıkçası bazen, hafızaları nedeniyle, balık olmayı düşündüğüm zamanlar da oluyor.



YKA: Her şiir bir sözcüğü örter ve gizler ise şiirin aslı, söylenmeyenlerde mi saklıdır?

EÖ: Tamamen siyah bir örtü değil de tül bir örtüdür, hem saklar hem gösterir. Görülsün istemez diyor ama ben daha çocuk bir söylemle şuna çevireyim: Belirgin olarak görülsün istemez. Belli belirsiz bir şeylerin var olmasını ister. Şiirin aslı bu tülün kendisidir evet.

YKA: Sakin bir akşamda hüzünlenmeyi mi, bir kalabalığın ve gürültünün ortasında mutluluğu mu tercih edersiniz?

EÖ: Sakin bir akşamda hüzünlenmeyi tercih ederim.

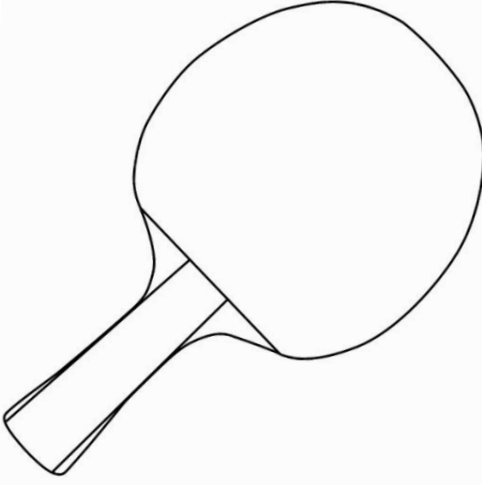
YKA: Benim klasik sorum da şu olsun: Sizce yüz sene sonra şiirde neler değişir, neler değişmez?

EÖ: Yüz yıl sonra şiire yakıştırmadığım sözcükler, teknolojik, dijital dil şiirde çokça yer alacak. Dil değişecek, ahenkten ziyade anlam öne çıkacak diye düşünüyorum nedense. Karamsarım. Değişmeyen ise bugün hangi şiiri çok beğenerek okuyorsak onların değeri olacak. İyi şiirin alıcısı her devirde olacak ve yaşatacak. Umarım.

YKA: “Ebru”, neden toplanmış bir addır yıkıntılardan?

EÖ: Bunu gerçekliği olduğu için söylemiştim. Mecazı daha güzel elbet. Doğmadan bana vermek istedikleri birkaç ismi evimizin duvarına yazmışlardı, yıllar sonra o eski evimiz yıkıldığında yıkıntıları ayıklarken bir tek “Ebru” adının okunur olduğunu görmüştüm. Diğer adlarım silinmişti. Bu mısra çocukluğumda yazıldı. Büyüdükçe baktım ki nasıl okusam okunuyor...

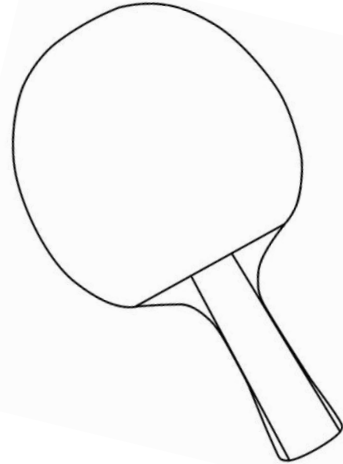




# Ping-Pong Masası\*

Ebru Özden  
Yiğit Kerim Arslan

*\*Ha Sezai ha ping-pong masası*



***Ping-Pong Masası-3 (Ferhat Nitin – Alihan Çetiner)*****SORAN: FERHAT NİTİN / CEVAPLAYAN: ALİHAN ÇETİNER**

1)En son hangi kitabı okudun ?

Suat Taşer-Bir Ben Bir Yokuş

2)En beğendiğin şair kimdir?

Nazım Hikmet

3)Hayatını da baz alırsan şiir mi hikaye mi ağır basar?

Şiir. Hikâyemi hep iki dizeye sıkıştırmaya çalışıyorum. Fazla söz akıl bulandırır.

4)Edebiyat ortamını nasıl buluyorsun( iyi kötü / berbat)

Kötü. İyi olmaması için çalışıyorlar.

5)Kuşağa inanıyor musun?

Kuşak meselesi ilgimi çekmiyor. Edebiyat tarihçilerinin meselesi. Bir zahmet var mı yok mu baksınlar.

6)Hangi dergileri okuyorsun?

Gittikçe dergilerden uzaklaşıyorum. Dergilerden Hayâl'i takip ediyorum. Fanzinlerden Barbarları Beklerken, Bir Kafa Sesi'ne bakıyorum. Arada çılgınlık yapıp diğer dergilere de göz attığım oluyor.

7)En son yazdığın şiir hangi dergide çıktı?

Bir Kafa Sesi Fanzinde ve Ruhsatsız Dergide olması lazım.

8)Kaç yılında yazmaya başladın?

2008 veya 2009 olması lazım. Ama gerçek anlamda ele avuca gelecek şeyleri 2016'da yazmaya başladım.

9)Şiirde en çok kullandığın kelime, konu nedir?

İmgeleştirdiğim kelimeler var. Put, baba, göç, istila vs. Herhalde en çok bunları kullanıyorum. Konu olarak güncel meseleler, kendi çağımda insan. Ben de onlardan bağımsız biri değilim. Bu dönemi de biri yazmalı, ben de yazıyorum.

**SORAN: ALİHAN ÇETİNER / CEVAPLAYAN: FERHAT NİTİN**

1)Edebiyat türleri içinde şiiri seçmenin nedeni neydi? Ve şiir yazmaya nasıl başladın?

Şiir hayatın en çarpıcı anlarını gözler önüne seren bir tür bana göre.

O yüzdendir ki şiirin farklı bir yeri vardır her zaman bende. Şiir

yazdığını sandığın an ve şiiri ortaya çıkardığın an arasındaki

bocalama arasında gidip gelirken kendimi şiirin ortasında buldum.



2)Güncel edebiyata bakışın nedir? En büyük sorunlarımız nelerdir?

Klikler var. Eleştiri yok. Küfür, hakaret var. Çeteleşme var gördüğüm. En büyük sorun şairdir bana göre. Şiir ortada ise bir şekilde yolunu bulur. Şair buna engel olursa o yol tıkanır. Bu yüzden yolun engelsiz aşılması uğruna şairin yoldan çekilmesi elzemdir.

3)Şiirini sevdiğin kendine yakın hissettiğin bir şair var mıdır?

Asaf Halet, Ahmet Haşim. Bizim dönemi kast ediyorsan Eren Şahin, Ziya Boz, Emre Suci. Tabi liste daha da uzar lakin şiiri benim şiirime yakın hissettiğim kısa liste bu olur.

4)Şu an Türk şiirinin problemi şair midir şiir midir?

Bence şairdir. Her şeyin önündeki engel şairdir. Şiir şairi kayırmaz ama şair şiiri perdeler. Günümüz ödülllerinin şiire değil şaire verilmesi, dergilerde en işe yaramaz şiirlerin çıkması şair sorununa işarettir.

5)Uzun zamandır Bir Kafa Sesi'ni çıkartıyorsun. Fanzini çıkarmada amacın neydi ve başarabildin mi? Bir Kafa Sesi'nin geleceği için neler söylersin?

Amacım edebiyatın ne olduğunu bilmeyen taşrada bunun ne olduğunu açıklamak ve yaymaktı. Bunu az da olsa başardığımı düşünüyorum. Fanzin yine aynı formatta ilerler diye düşünüyorum tabi hayat, zaman ne olur bilemeyiz.

6)Şiirini besleyen kaynaklar nelerdir? Ferhat Nitin şiiri için neler söylemek istersin?

Şiiri besleyen kaynaklar çeşitlik gösteriyor çoğunlukla bazen bir film bazen bir anı bazen bir müzik. Lirik şiirin daha sembolik ve griftli hali diyebilirim.

7)Bir yayıncı olarak günümüzde dergi ve fanzinlerle ilgili neler düşünüyorsun?

Fanzin edebiyatın arka sokağıdır. Edebiyat caddesidir. Bir durak önce bir durak sonra. Dergilerin daha doğrusu günümüz dergilerinin güncel şiiri takip etmesi edebilmesini olumlu karşılıyorum.

8)Şairlerin kitap çıkarırken bir problem yaşadıklarını düşünüyor musun? Yayın dünyası şiire, şaire nasıl bakıyor?

Yayın dünyasında şiire bakış biraz da şaire bakıştır aslında. Çok az şiire bakan dergi yönünü şaire değil şiire doğrultan dergi olduğunu düşünüyorum.



# AŞK TİYATROSU

Mutallip Saydulla  
(Çev. Esra Emet)

Kalın sayfaları dolmamış  
İnsanların zamanı hayatından değerli, aynı zamanda az  
Çok sayıda artistin rol alması gerek değil  
Sahne ve seyirci olmasa da olur  
Bir günlük aldanma için  
Bütün kadınlar canını verir  
Erkekler kadınları kandırarak yaşar  
Kadınlar erkekleri kandırarak yeşerir  
Çiçekçide çiçekler satılıp bittiğinde  
Patron kadınların önemli olduğunu hisseder  
Ben onların grubuna baktım  
Onlar bana asla bakmadı  
Eğer ben bir demet çiçek olsaydım  
Beni kim satın alıp kime hediye olarak verirdi?  
Ben o güllere bakıp seni özledim  
Sonra çiçek hediye edemeyen bulutlara bakarak seni öperdim,  
diye fısıldadım  
Belki dünyada bu fısıldamalar eksik kalmıştı  
Bu hayat tiyatromun son kapanış sahnesi idi  
Bugün gece faytonunda giderken  
Tenha dalgaların parçalanmasını dinledim  
Gece kıaldıkça aramızdaki mesafe ne kadar da uzak değil mi?  
Ey sülaleler boyunca seni seven Mayıs ayının sessiz mahkumluluğu!  
Sen Mayıs ayında doğmuş gökyüzüsün  
Her şeyden elimi çekip kendime döndüm  
Bir şaire aşkla ilgili sonsuza kadar konuşmaz olduğunda...



# Rengârenk toprakta bir ayağım çıplak, bir ayağım çorapla geziyorum

Yasin Mert Özçelik

Kandan kırmızı tablalar.  
Nutkunu yediğimiz yerküre sofrasında  
Dalından dalından yemişler  
Yemişler ki  
Sonuncuyu yedirememişler  
Bereketini  
Bilemeden.

Körden kör tabelalar.  
Bir yüz vardı, kulakları yırtılı  
Bir ağız vardı, dili  
Arandı  
Gündüzün geceleğinde  
Dört nala ya, dört nala usul  
Topal – ca  
“topalcana”

Mordan mor şempanzeler.  
Kısır kalmış şu kapana kısıllılara  
Bakırca bak  
Toprak! (Seslen-iş) ne bilgiler bilgisi pencerede  
Bir ağacın tepesinde koşar adım yürüyor  
Lakin bu hayal edilebilecek, yadsınacak  
Şey değil.



# DÖNGÜSEL DEVİNİM

Erkan Kenan Durmaz

boşluğu saran nedir  
sesimi yutan  
beni bir döngüde unutan  
tut ki duyulmayan bir duayım da  
sayısız hayatın kaç benim  
uzaklarda noktaları birleşmeyen  
görülmeyen  
duyulmayan

...

ortasında boğulmuş bir kelebeğim  
bu büyük sandığınız fanusun

sularında boğuldu tüm benliğim  
biter dediğiniz bu kabusun

buzdağının görünmeyen kısmında  
kendimi serzenişte buldum

döküldüm ahh  
epey döküldüm kör noktaya

devinirken yokluğun hiç bitmeyen varlığında  
kendimi yeni hayata demlenişte buldum



# YERE BAKMA DURAĞI

Ersin Erday

*"Bu karanlık böyle iyi afferin Tanrıya"*

Yere bakalım birazdan bir deprem olur yere batalım  
Sana yine bi' yalan söylerler inanırsın yere bakalım  
Yaşamak derler güzel şey derler ümitli şey inanırsın  
Yere bakalım neden hep aynı nehirde yıkanır insan

Yere bakalım altında bir uğultudan başka ses olmayan  
Yere bakalım eksi kırk derecede yanarken ten yere  
Kırılırken ayazın kuruttuğu ayak ve el kedere batalım  
Babasının kokladığı o ak entarinin kokusuna bakalım

Yere bakalım bin ton demire bin ton betona batalım  
Yere bakalım mülkiyetperverlerin yaşadıkları evlere  
Ferrarisini satan ibnelere halaya durmuş penislere  
İki kere ikiye ölüm yoksulların kaderidir diyenlere

Yere bakalım hipotermilere hipotezlere sahte kelimelere  
O sahte kelimelerin taşıdıkları boş ümitlere bakalım  
Yere bakalım yere bakalım olmadı upuzun yere yatalım  
Usulca ölümlerin ölüm provasına katılalım yere bakalım

Yere bakalım ya da göğe en yakın olan göğe çıkalım



# Muz Kırıkları, Bal, Baby Milk

Bilgehan Tuğrul

alnım yara, kemiklerim kırışmış  
ama ben hâlâ toprağı eşeleyerek öpüyorum seni  
gözlerimi sıcak bir kahveye batırıyorum  
sunuyorum sana kendimi, adıyorum  
beni dudaklarının arasından çekiyorsun  
kara bir boşluğa  
köpüklerimle güzelliğim ve karamelimle  
düşüyorum oraya  
sen yoksun orada ama/  
insan nasıl kendi içinde yoktur?  
ruhumuz da satılıksa ve haberimiz yoksa demek,  
dünyaya gelmeyi isteyip istemediğimizin bize önceden  
sorulmuş olduğu gibi (öyleymiş)  
onu da satmışızdır bir yabancıya  
ama mezarlıkta sıcak mocha içmek gibisi yok değil mi?  
var canım

gel alın tokuşturalım biz senle  
böylece kader çizimizde  
birkaç buluşma daha ayarlarım  
kemiklerini ütileyeyim  
ellerimle vura vura  
belki büyüdükten sonra ölürsün  
yaşın altmış beş de olsa.



hatırlarsın  
tanıdığımız en dürüst insan annemdir  
hep ütümüzün bozuk olduğunu söylemiştir  
ama üzerinde düpedüz gömlekleri vardır  
gel ona bir koşan kaplumbağa hediye edelim  
hatasını anlar  
(belki de kendine her gün yeni gömlek alıyordu,  
ütülemiyordur, biz de iftiracı pezevengin önde  
gideniyizdir)  
ihtimal ki anlaşılabilir bir hayat yaşar ikisi

bana kalırsa herkes  
cumartesi günü annesine kötü bir çorba yapıp evden  
kaçmalı  
bizde günahın küçüğü olmaz!  
ve zaman hiçbir şeyi erteleyecek kadar obez değil  
gel sırtımızı bıçaklayalım, başkalarına yer bırakmadan

maymunum jo evde muz kırmış  
ailemin ayağı parçalanmış (ama kalpleri kırılmamış bu  
yönden hiç bakmıyorlar)  
gelip benim kafama nişan alıyorlar  
aman diyorum göz kapaklarıma dokunmayın onları  
devlete satacağım  
jo dayak yemesin ben açım  
ben üç yaşındayken geldi o  
hiç konuşmadık bunca yıl  
bu yüzden birbirimize deliler gibi aşışız  
gel diyorum ona da:  
"sevgilim vurma beni uzaklara gidelim  
gemilerin iğrenç demirlerini öpmek istiyorum  
tozdan gövden çürüyecek  
tanrı koltuktan kalkmadın diye yüzüne tükürüp seni  
şeytana verecek  
vakit varken değişelim, eskimeyelim hiç  
hadi gel sevgilim su aygırlarına binelim  
başkalarının iğrençleştiği kadar biz de çirkinleşelim"  
sonra maymun ağzından öpüyorum onu  
" hu hu he huhu heh"



bal keser boğazımı  
hırıltılarımın bağışlanmasını istiyorum şu anda  
Jo muzlu ballı baby milk ve yulaf yemiş  
sesimin dayanılmazlığı bundan  
önemli bir gün de benim için, bugün (her gün bugündür)  
gözkapaklarıma sim sürüyorum  
malum düşük telifli bir yazarım  
bal satamam yağ satamam ustam olsa beş kuruşa veririm  
devlet beni bekliyor  
sevap tüccarlığına gidiyorum  
önce benimkileri teslim edeceğim tabii  
gel izle beni memurken  
günde sekiz bardak kahve içip dişlerimi gösteriyorum

neden içindeyim tanrım bu oyunun demenin hiçbir anlamı  
yok  
ama ben bir gerizekâlı olduğum için soruyorum  
**seninle konuşma cesaretini bulduğum ya da muz yiyen  
maymunların hayatını kıskandığım için tanrım  
beni cehenneme gönderecek misin <3 ? <3 ? <3**  
gözlerimi sobada ters çevirerek  
çocukluğumda  
boğazımda kalan  
son balı sunarak  
iyilik  
vicdanımı büyüterek öpüştürüyorum onunla  
neden tanrım  
onun bana gelmesini ölümle yasaklandırıyorsun?

sen korkma gel  
çocukluğumu faiziyle satıyorum



babe you don't need a milk  
after all  
your mother will crush you  
under her feet  
to get into heaven  
babe i need a milk  
I'm afraid of tall stools  
I shouldn't die  
I love monkeys <3  
but you haven't seen anything yet, you haven't lived, you  
haven't loved, you haven't been loved  
babe i am taking your milk  
bye  
babyish  
bye  
good night and sleep

from hell all over the world  
herhangibir yer/  
no:2 daire:3



## DAİR

Uğur Zehir

*“ayaklarım kederdir burada, \zambaklar kadar etmiyor sözcüklerim” Bukowski*

Mübah puzzlelara işlek cadde, tizalaşım tadı  
Ders bitti.  
Adsız girizgâhlar,  
Esriklenibilişi Dali tonu kahvenin,  
Karıncı yuvasına sıçramak moda; tepemde maddenin hangi hâlini  
taşıyorumdur?

.  
.

Nedir söz – hariçten gazel, müstakil uğultu en fazla  
Ha babam koyu

yazayına çabalama  
heybemi kurcalasam  
Adını ben veririmdi nerede ufalanmış “şey”.  
Ne bilecektim, havalandırılacaktı alt tarafı putlaştırdığım sessizlik  
Ses değdi sese bilemedim, karaltılar sivrildim kendime Brutus  
Dinle -

baldıranla atbaşı  
ucuz rakım işçiliği  
Görseler düşüşü kuvvetli andaval adlanırım  
Çek çıkar bağcıklarımı, kelaynak sandalyeler  
Binde bir Unicorn söyleşkesi tavana koşut, parklar  
Reçete lafügüzaf çek çıkar, duymaya yalınayak başlamıştım  
Anla -

kaç kere nasıl  
bilirdiniz... kırılır lafazan enik, kırkyama ihtimal dışı  
– Neydi adını sormadığım girizgâhlar  
Kırılır soytarı imameler telafi niyetine  
Kaçıncı kere nasıl bilirdiniz... gözü açık uçurdun takvimler,  
posanı\* çalışmalayım  
Olmadı kulakları açalım, nasılsa ayaklarım okumayı söktü.

*\*sen miras de*



# KABUKLARI YARA BAĞLI ÜZ/LEM

Ahmet Şerif Doğan

Kirin namusu, bükülen bir yolun en kesik köşesinde  
Dörtlülere sisin içinde yanık bekliyor ağır ağır  
Çarpışmayı, kırılıp dökülmeyi kadın  
Yeni defin edilen toprağı öpüyor, anne kokuyor

Bir tutam saç demeti tarağın dişlilerinde hatıra  
Kızıl bir goncaya benziyor ölüm, kan akıtıyor baktıkça  
Örtüler sessizliğini koruyor eşyanın  
Gece tüm ağırlığıyla çöküyor göğsüne kadın  
En ağır işçisi hayatın, sürahideki su, anne kokuyor

Gölge ışığın damarından süzüyor korkakça  
Her an bir ses, bir sesi bölüyor ve tüm sesler ardışık  
Yoğun bakım ünitesinden de zor geçiyor ölümün gidemeyişi kadın  
Aradığınız kişiye muhakkak ki ulaşamıyor, anne kokuyor

Demliğin içinde küf, dolabın kapağında kalan ilaç  
Bardakta yarısı içilmiş çay, unutulmuş çiçek kuruyor  
Arada bir çıtırtı, bir hırıltı, bir nefes ver kadın  
Acının devri, musallanın sabrı, kalan hoş bir sefa bu çatıda anne kokusu

Fesleğenleri suladım anne, unutmadım.



# DEĞMEZMİŞ SEVGİYLE TUTUNDUĞUM KOLLAR

Abdüsselam Gidici

defalarca geçti gözlerimin önünden hayatım,  
insan,  
unuttuğu bir çok ölüm yaşarmış onu anladım.

adımlarım daha yavaş ve zonkluyor yürüdüğüm yollar,  
değmezmiş sevgiyle tutunduğum kollar.

çökse de karanlık en umulmadık zamanda,  
ve kapansa da kapılar ardına kadar,  
soluduğum hava kurşundan da olsa,  
kalbim attıkça, umudu yumruğum bileceğim



# ŞART VE ŞİİR

Elif Burcu Özkan

Şiir, uyku kaçırır yaramaz çocuk  
Nüktedan bilinçaltı çekirgesi  
Aklımı kemiren köpek dişlerini kırdığım gibi  
Hükmediyor içimde soğuk komünizm

Kalp peçesini açıklığımdan alan insanlar  
Azaldıkça sağanaklarımdan içip doydular  
Üzerimde s/ağır hayal kırgınlıkları  
Kapitalist maktuller dizelerimde dayak arsız  
Duvardan duvara vur, diyor, verdim coşkuyu  
Yoksa vallahi gözlerimden ben kovalamadım geceyi!  
Hep o imgeli geri dönüşüm kutusunun,  
Failin foyasını kelime üstünde oynatanın işi

Fikrime şiir yağınca zikrim hep iki büklüm kul  
Biçemimde zikzaklı arsız bir infilak  
Sorarım, bu ne çaresiz çulsuz derbeder  
Başı çavuşlu mürebbiye kuş nereye kadar

Şartların keskin haddinden esrimenin balonuna  
İmgenin ayyaşlığıyla uç kelebek, uç!  
Bir başına bozukluk tekdüze taarruz  
Şartlı tahliyeden döndürelim yaşayan merhumu  
Kırk yıllık talimin düzlüğüne kavursunlar helvayı  
Dilindeki mazgallarda kırılın uyuyanın alıcıları  
Kıt'a dur, suskun kul nereye kadar



# DOKUNUŞ / SAYIKLAMALAR

K. Çağlar Aksu

bir dokundu  
penceresiz perdeler kadar ağır ya da  
yorgun damarları  
içinde sürüklenen kırmızı yalan ile  
eğildi küstah ve gösterişli güne  
damarları sarmaş dolaş  
dügümsüz taşırken yalanı

dokundu gerçeğe  
dizleri titreyip kırıldı  
hem de uçuşurken kelekler gölgesiz  
tenden düşen yılgın gölgeydi akşam  
hem de yükselirken tapınakları doğanın

bin ah işitti kuytulandığı yerde  
alevleri uzun uzun ve düğüm düğüm cehennem  
yutkundu soğuk soğuk günahına şaşı  
insan çürürken doğanın kutsal mabedi  
zamanın yağmurunda yalanla yıkanan  
yıkandıkça yavaş yavaş yıkılan  
serseri zangoç, mabeddeki çanı çalan ,  
insan



dokundu  
ve parmak uçları kör oldu  
neye dokunduysa yoktu,  
karıncalar ne güzel paylaşıyordu,  
ışık ne kadar cömert, neden dedi

aklına dokundu , kalbine dokundu,  
delirdi ve bütün bir hakikat;  
perdelerden de önce  
dalgalardan da önce  
çekildi  
örtüldü



# SÖZBETİM

Gözen Esmer

## I Sınıf

Sizi kaldırıp attılar bir yana  
Sizi kandırıp attılar oraya  
Onları alıp getirdiler şuraya  
Onları (ç)alıp getirdiler buraya  
Her nasıl bir düello bu kendinden menkul  
Önce siz ateş edin Mösyö Burjuvazi

## II Meydan

Kanlı mıdır hep? Gürültülü mü? Zamanın hareketini en iyi o gösterir. İnsan ırmaklarının buluştuğu eşsiz göl. Ya da hiç kimsenin uğramadığı kupkuru bir çöl Eskiden ağaçlıklıymış. Bugünlerde herkes gibi betondan.

## III Öyle

İlginç bir kelime değil mi? Yarım bir nokta gibi. Yani hem konuyu bitiriyor. Ama sohbeti devam ettiriyor. Bir iç geçirme, kısacık bir anda. Başka çok başka düşsel mekânlara yelken açar. Ve dudağın kenarında beliren o hafif tebessüm

## IV Bittabi

Eski zamanlardan, hatıralardan, Mütevazılık çağından geliyorsunuz. Sizi tanıyorum. Aslında biltabi diye yazılı hüviyetinizde. Ancak güneş ve ay arasındaki şiddetli geçimsizlik harf memurlarını da etkilemiş ve l harfi t harfi olarak yazılmış. Tahammül mü bazen? Dişler sertleşir birden. Yoksa insanın yaşamında bir başka evre olan sakinliğin habercisi midir? Ya da muzırlığın en gerçekçi maskesi.



### V Masa

Düşünün. 12 insan bir insanın geleceğini, mahkumiyetini tartışıyor. Ya da 12 insan bir insanın ten kafesine neşteri vurup hiçbir sinire değmeden o lanetli tümörü almak için ter döküyor. Düşünün, Altı insan ülkenin kaderini çiziyor, bir beyaz kâğıda. Daha kötüsü. Tek başına bir insan upuzun masanın başında ne olduğunu bile bilmediği kararları imzalıyor. Masada masaymış şairin dediği gibi. Hiç bana mısın demiyor

### VI Ve fakat

Önce bir fikir, yürür, yürür, tramvaya biner yorulunca, sonra iner biraz bayır çıkar biraz dolanır bir iki sokak, bir iki de selam alıp verir.

Sonra sözlere, sonra havaya ve en sonunda eşyalara derken bütün mekâna, yetmez o mekândaki herkesin kıyafetine siner. Sonra tek kelime:

Ve

Bir anlık, bir virgüllük bekleyiş, yarım nefes,

Ve, fakat!

İşte final.

### VII Elif

Bir ince boyun, bir ince sızı, ya da bir zarafet, bembeyaz saf mı saf. İmgesi bu kadar güçlü kaç harf vardır ki?

Şehvetten uzak masum bir güzellik

### VIII Rûz

Ruzîgâr olmasın o ya da hepimizi zincirledikleri, üstünde akbabaların dolaştığı Elbruz.

Yazın ılık bir meltem, sonbaharda uçuş uçuş.

Beyrut'ta bir sabah ezanı, serin, duru!

Beyrut'ta bir sarhoşluk akşamı Feyruz!

Rengi ne renk? Ya sesi, hangi tınıda? Ağaçlara değse başka, kurşun saçaklarda başka, yağmurda başka, kızıl günlerde bambaşka...senin yüzünde farklı.

Ruzîgâr

Kısaca ruz!

Kaybolan yıldızlar buz



# CİNNET BİR

Mirza Şahin

Kadın köprü ortasından bacaklarını uzatıyor  
Denizler yükseliyor geçmiş günlerin hizasına  
Oturduğu yerden kalkıp çarşılar kurduruyor  
Çocuklar, bombalar, marketler, cinnet bir

Biz günlerce sevişmeyi bilirdik, sevişmedik  
Değmedik kırlara, kankıyametti gözlerimiz  
Kapılar aralandı, saçlarımız ağardı, değiştik  
Apartmanlar, doğumlar, çiçekler, cinnet bir

Köprü başında bir adam, ortaya varamıyor  
Bakmıyor karşıya insanlar dağılmadan önce  
Sonrası cinnet bir: ölümler, savaşlar, aşklar  
İki yarım her zaman bir bütünde buluşmuyor



# İÇERLEKİN AHDİ

Gazi Taş

*“aslında burası özenle hasar  
hayat ince devlet dalgın sabır sıkılğan”*

**Seyyidhan Kömürcü**

bir helak diyorlar bu şehrin ters yüz edilişine  
kesik adımlarına müstehak bu rahatsız sabah  
neşterlenen ve nergissiz bir mezarlık  
japon değil üstelik bir sefil nasıl ölür  
bir zengin ve bir çocuk

bekareti bozulmamış iki akı  
zar diye atan elden medet  
bir yemini yeniden imara açmak  
gibi aciz, gibi sahte  
yarasevici o kârlı merhametten  
çakarlı arabalar taşıyacak gençliğini  
uzak kentlerin açığöz rüyalarına  
seni hep paspal bilen mağaza aynalarına

yıkık binaları geride bırakırsan  
ruj lekeli izmaritler, bıçak değmemiş kaldırımlar  
göreceksin üç vakte kadar  
bayramda yine silahlanacak çocuklar  
yeni meydanlar karartacak uzaktaki şehrin  
terziler hep aynı sökükle hırpalayacak  
ama kaç mevsim sonra bulunur  
bilinmez başucunda kaybolan  
yıkık bir taşradan  
geriye kalırsan



# BALKONDA AŞK ŞARKILARI

Zabit Karaköse

yaz akşamlarından kalma bir şarkı  
balkonda uzak dağların gözleri  
bir şiir vardı yıllanmış  
turgut, cemal, sezai...  
şen dünya içinde, şen dünya işi

rüzgâr çöp poşetleri ile eriyor  
saçlarını hiç görmemiş bu rüzgâr  
tenin böyle kansız gibi beyaz  
taaaa masumluk kadar beyaz

susalım... hayır... fısıldaşalım  
kelimeler utanmasın aramızda sakın  
ben sana bir tişört; sen bana bir kitap  
hakikati bulunmaz bir ipek çiçeği gibi  
aç ağzını, su dökeyim, çünkü senin  
dağların sisli... gözlerin denizli...

biz... işte... sabahın çocukları  
kal demese de kimse; kollarız firarları

uzun bir sessizlik değil midir  
balkonda aşk şarkıları



# ADIM ARANIYOR

Muhammet Çelik

“Bulana en kasvetlisinden bir kasket”

Çok direttim adımın sonu T diye

Bir uyarı levhası gibi dilimde

Anlamadılar, empty dediler

-Edilgen söz, ağaçkakanlar-

Şaşırtmadı insanlar beni, kalmadı gözümde bile şaşılık

Ben de dedim adım: Güneş

Ölmekten sıkılmayan bir eş

Bir savunma değildi adım

Veya iftihar, hani bir telefona gelen bildirim

Ve/ya metroda yer değiştiren bir kadın kadardı

Öyle oldum olasına ve gündelik

-Bir umut döngüsüydü yaşam ama bulandık bazı sularda-

Ben de dedim adım: Güneş

Sana sesteş.



Yanaklarım da sıkıldı pazılarım da  
Değişmedi bazı şeyler  
Sokakta dilenen sakallı  
Ve evde böğüren gömlekliler arasında  
İstanbul, ben, kader, hayırlısı  
Ve toplandıkça kulağımda  
Soğuk bir demire dokunuyorum  
Gitgide kaybediyorum adım bu yıllarda  
Ben de dedim adım: Güneş  
Ekranada izlediğiniz birdenbire ölmüş bir leş  
-Bir koyu renkti yaşam, kandık bazı yalanlara-

Sonra sen çıkıyorsun ki  
Göklerin bitmezliğini anlıyorum  
Yıldızların ve gözlerinin bezginliğini  
Anlıyorum o zaman adımın da adımımın da sebebini  
Vazgeçmiyorum hiçbir şeyden  
Sıkıca tutunuyorum, sen de kavırıyorsun beni  
Biliyorum kavruluyor dudakların  
Belini geçince doğuyor ışıklar  
Güneş, alırmış ateşini kuyulardan  
-ıslak, kaygan ve köreltici beyazlıktan-  
Ve dudakların hâlâ çok taze, çok diridir gözlerin  
Bir otobüste ayakta kalıyoruz  
-Uzunca bir serinlikte omuzların, ben şemsiyesiz sarhoş-

Ben de dedim adım: Güneş  
Artık biraz ciddileş!



# KAPI

Fatih Selvi

Bozuk bir denizden kapandı kapı  
Zelzele denklemi tufan iklimi  
Açılıp kapanan kör bir göz gibi  
Karanlık duvarda açıldı kapı

Kapıya ismini ben mi yazmıştım  
O kesif mermeri kanatan elle  
Delikten boşalan zehirli külü  
Rüzgârın bahtına ben mi savurdum  
Ben miydim sırtıma devrilen kırbaç  
İnfaz sevecenliğinde ayna renginde  
Korkumu kördüğüm eden katili  
Kapıma müdavim eden ben miydim

Çekip gitmek kadar zor bir sorudur  
Kapıya tutunan el ikilemi  
Celladın ilmiği hasret zorudur  
Kapatır kapımı çalar zilimi  
Merakla beklesir yine de meskûn  
Kayıp şehri bulan katile dengi  
Kırgın çiçeklerin uykusu gibi  
Uzak bir denizde kapanır kapı  
Kayıp şehirlerden açılır kapı  
Yorgun çınarların korkusu gibi



# YALIN AYAK TÜRKÜSÜ

Yunus Emre Oğuz

Eski bir ezan okunuyor sonbahar damlarımızda  
Çocukluğum bağıyor bana  
“karpuz çekirdeğı olmak istiyorum!”  
Ayaklarına yapışayım istiyorum  
Ayaklarına.



# BENGEN

Ece Budak

beni

-zevkle bıraktınız

ama

ben hiç zevk almadım-

de

bıraksanız bırakacağım kendimi

kendimce elbet sizden güzel:

azotu soluğumdan tiksindirene dek!

beni neden tutturuyorsunuz?

*görmüyor musunuz*

*tutturduğunuz yerde(n) sallanıyorum*

beni upuzun benden

:kanlı cansız

beni upuzun bana

:kim sardıysa

kaç ben varsa dönüyorum

...b...e...n...'i



-benin sonsuz parçalanışında  
ne benden önce  
ne benden sonra  
ne de bende  
ben  
var-  
bir bana dönemiyorum  
:gücü yetmiyor şüphesiz !bir bana  
*boyuma düzerek kendimi*  
*içime*  
*benleri*  
*düşüyorum/benleri*  
*içimden*  
!ben gelecek  
bütün  
benlerden ayrı-  
lacağım.



# KİMSESİZ

Uluay Koçak Güvener

Akşam üstleri duyulan aryalardan saçılan hıçkırıklar keser yolunu  
Sen soğuk gecenin uykusuz dehlizlerinde çırpınırken  
En beyazından ellerinin yılgın mutluluğuna güler  
Hiç konuşmayan küskün kelimeler  
Gecenin hüznü soğuk yüzü sana dönük  
Mutluluktur öteki yüzü  
Ağzında gevelediğin kelimelerin biter büyü  
Çünkü sen ay ışığının aydınlatmadığı  
Kelimesiz  
Gölgesiz  
Kimsesiz



# Kahraman Olmak İstemiyorum

Küsüratsız Pi (Suat Gürbüz)

masada, karşımda oturan kişi  
yıllardır dinliyor gibi yaptın  
biliyorum ve o yüzden  
sana ne arkadaş ne de dost diyorum  
son kez söylüyorum iyi dinle  
kahraman olmak istemiyorum  
sadece çok para kazanmaya sevdalıyım  
ama para babalarının da üvey evladım  
değerlerimi cami avlusuna bıraktım  
çığlıklarımı duysam da  
dönüp arkama bile bakmadım  
sonra dönüp bir de dünyaya sövdüm  
her nefes aldığım yerde zaten öldüm

masada, karşımda uyuklayan kişi  
yıllardır uyuyor gibi yaptın  
biliyorum ve o yüzden  
sana ne yabancı ne de ben diyorum  
kaçıncı kez son dedim ama beni son kez iyi dinle  
kahraman olmak istemiyorum  
sadece bu düzeni değiştirmeye adadım kendimi  
ama çok çabaladım düzenimi de bozmasın diye birileri  
yıllardır içerken masanın karşısına koydum kendimi  
konuştum, konuştum, konuştum, içime kapandım  
sonra kafam güzelken aynada çoğaldığımı gördüm  
kuru kalabalıktım, baktım, baktım, öldüm



# Çocukça Bir Zahmet

**M. Kağan Will Şahinoğlu**

hep bir şeylerin ardından bakmak zorunda hissediyorsun kendine, fakat renklerin sayısı hakkında bir fikir sahibi olmak hiç ilgini çekmiyor gibi.

Bir çayırda yürürken renklerin, yine,  
varlığına şaşıp kalıyorsun,

bir kentte yürürken

başka yollarını arıyorsun

kendini zehirlemenin,

yürümekten vazgeçi

,yorsun dünyağrısı seni

çünkü konuşmalarını kısa

kesmekte kararlısın.

Ayakların büyüyor yürümedikçe,

aynı gözle kim bilir kaç asırdır

Kesilip biçilmiş bir koku alıyorsun yaşamın kendisinden, duyuyorsun ve bunu özümsemek için elinden ne gelirse [REDACTED] [REDACTED]. Çizgileri görmeden devam ediyorsun her şey fakat eğitilmiş bir gözü



olanca iyi düzeydeki taklidin  
mümkün olan tüm  
hataları seriyor önüne,  
usta bir yalancı  
sın insan.

Delirmek lütfuna biraz  
daha yaklaşıyorsun  
güneşin her bir batışıyla,  
ellerini belinde birleştirip bir yangını tekrar tekrar izleyerek ama  
bu, bil ki, çocukça bir zahmet – sana benzemeyenler için.

Solgun olan her ne varsa  
ardına gizliyorsun [REDACTED],  
inancını yitir  
mek için, insanca.  
Ve hatalar, [REDACTED] yapıyorsun.

Broşürlerde adın hiç yazmayacak.

Her mevsim,  
farklı bir meyveyi toplamayı öğreniyorsun dalından – ahududu,  
kojiboori ve domates gibi,  
her mevsim  
farklı bir şeyler unutupyorsun kartlar arasında kendini ararken –  
[REDACTED].



# ESRA'RENGİZ ŞEYLER ÜZERİNE BİRKAÇ SÖZCÜK

Gülsüm Işıldar



Esra Dökmen için şiire aşık, tutkun yada, bir şiir delisi demek abartı sayılmaz. Onu on yıl önce tanıdığımda çocuk denecek yaşıydı. Elinden bırakmadığı bir deste dosya kağıdına, durmadan şiirler yazıyordu. Bakabilir miyim dedim. Bana uzattığı kağıtlarda, duygularının ve beyninin, hızlıca oradan oraya savurduğu bir rüzgarın içinde, kaybettiği annesini, özlediği kardeşini, arkadaşına olan kırgınlığını, nefes nefese anlatmaya çalışan ve güçlü duyguların girdabında

sürüklendiği için, şiirin uzattığı dalı ıskalayan, yetenekli bir kız gördüm. Aradan geçen yıllarda yanılmadığımı anladım.

Alman şair Friedrich Hölder'in dediği gibi: "Düşlemek tanrı düşünmek dilencilik" ise Esra düşleriyle, yataktan kaldırdığı şiire, elini yüzünü yıkatmış, temiz giysilerini giydirip saçlarını taramış, üstelik hafif bir de makyaj yaparak, koşmalarına yetişemediği pırlı pırlı bir genç kıza dönüştürmüştü. Üst üste yayımladığı kitaplarda bunun en somut kanıtı:

"Bir Nefes Gibi" Sessizliğimin Hikayesi" Siyahi" "Sırça Darbesi" ve "Elif Burcu Özkan la birlikte Koza"

Ben, son şiir kitabı " Esra' rengiz Şeyler" den söz etmek istiyorum.



Kitap, Artshop yayıncılıktan nisan 2023 çıktı. 93 sayfa, içinde 89 şiir var. Neredeyse bütün sayfaları ful şiir ve Esra'nın cesur ama tevazuyu elden bırakmayan başkaldırılarıyla dolu:

“Aforoz edildim/İşe vagonlarında eylemcisiymişim/Yalnız bu kentin bir başınlığında bir daire çizmişler/ Gitmiş içine etmişim....

Yoğun olarak protest, ironik, yabancı kelimelerle ve eski sözcüklerle dolu şiirler yazmayı seviyor. Coğrafyamızda yaşamış kadim dilleri, Arapça, Farsça kelimeleri kullanmaktan çekinmiyor çünkü kendini, yine kendisinin tasfiye edeceğine inanıyor. Hiç kimseyle hiçbir şekilde bir yarış olmadığını, şiirin, ancak başka bir şiirle tasfiye edeceğini düşünüyor ki bu sav, bence de sadece kendi şiiriyle yarış eden bütün şairler için geçerlidir çünkü şiir sahibinden bağımsız bir üretilimdir. Sahibinin, güzel yada çirkin olması, fuarlarda, festivallerde, etkinliklerde, bolca boy göstermesi şiirinin iyi olduğu anlamına gelmez. Sadece sosyal çevresinin veya ahbap çavuş ilişkilerinin fazla olduğunu gösterir.

“Sen diye bildim ensiz cümlelerin tenini/Öyle derin günahlara ortak etmem, bile isteye gözlerini...

Esra, anlatmak istediklerini imgelere içiriyor adeta ama siz susuzluğunuz kadarını anlıyorsunuz. Başta da söz ettiğim gibi, yazmalara doyamayan, yazdıkça yazası gelen, ve kelimelere hiç tasarruf yaptırmayan bir şair ancak, duygularını mısralara öyle ustaca gömüyor ki, derin deniz dalgıcı değilseniz yandınız. Onun okyanuslara gömdüğü duygularını, sığ suların bilgisiyle okumaya çalışmak, balıkçı ağlarına yapışan balıkların çaresiz çırpınışlarına benzer.

Açık söylemek gerekirse bir abartı sanatı olan şiirin, anlaşılır olmak, öğretici olmak, örnek olmak, doğru olmak gibi bir derdi de yoktur. Okuyucuya hissettirdiği duygular dışında bir görev yükleyemeyiz. Ezra Paund “şiir yoğunlaştırılmış anlamdır” derken bunu kastetmiş olmalı.

Haydut şiirinde, duyarlılığını ve erotizmi, aynı umursamaz görünen eritici sözler altına gizliyor:“Giriyorum tuzlu suya aklımda derinliğin haydut/Uçmak yasaktı diyor gözlerimin önünde sere



serpe/Bu misilleme fistanlı balıklara değilmiş gibi/ Aklımda uçmamaya çalışan rüzgâr şövalyesine dönüşüyor/Uçmak yasaktı...

Erken yaşta kaybettiği annesi için her şiirde biraz sitem var: "Harakiri de bir tür revü oldu/Annesiz cehennemlerde.../Koltuğa yuvarlanıyor babamın alaturka şapkası/Çocuklar soruyor o cama yapışan hikayeyi/Anlatıp koşuyorum çünkü koşmadan ulaşamam/Annemin mesut bahtiyar plâğına/Kimseye ulaşamam kendime ulaşsam.../Kabuğu Meretin şiirinde ölümünü açıkça anlatıyor:" Eylem fikrin evladı/Annem eylemsiz kaldı../

Kendisine haksızlık eden kâdere karşı hemen hemen bütün şiirlerinde asi bir öfke biriktirirken, kafa tutmayı da ihmal etmiyor: "Uzağım ben uzağım, bilemediğiniz kadar/ Ölçüsü boyumun fâilatundan gelir/Hiç olurum devleşemediğiniz hatundan sır olurum.../Ters köşe tanrıların üçü yerinde biri kaçışta/Kapan yapmış yüzüm yerde/ Düdük verdiler diye ötmesem de/İllâ bir duvara kafamla işerim.

Esra şiirlerinde sokak jargonu ve yabancı kelimeler kullanmaya bayılıyor. Dedim ya, asi ve aldırılmaz görünen inceliklerin peşinde. "Ben sokak jargonu deccalı/Vasıfsız tehlikelerle büyürken dünyanın kalbi/Hep karadut lekesi/ Hazırlıksız yakalandığını hatırlayıp/Giz ile gayrimeşru anlam bağımlı/Çözüp küçülüyorum...

Derken, ouroboros simgesinde gönderme yaparak doğanın ebedi döngüsünü, kuyruğunu yiyen yılanla betimleyerek, kısacık ömürde keşkelere hammad olduğunu da itiraf etmekten çekinmiyor. Rimbaud'a niçin üçkâğıtçı dediğini anlamış değilim ancak bu şiirdeki/Yüzümün kenarında çelik güller ben buyum general/ bu ülkede bana bunu öğrettiler... sözcüklerinden mutlaka birşeyler anlamışsınızdır.

Bence kitap sadece şu dize için bile okunmalı: "Duvarın çivisine asılacak bir yerim olsun diye/Delik deşik eder dururum kendimi" İyi okumalar.



# YOKO ONO

*ix.*

(Çev. Furkan Çirkin)

Hayal et gökyüzünde aynı anda parlayan binlerce güneşi,  
Hayal et ıslıl ıslıl tükenip yana yana yitişi,  
Hayal et yavaş yavaş eriyip usul usul bitişi.  
Sonra mı? Sonra... bir ton balığı sandviçi yap ve ye.



## Orpheus için Soneler 2-8

Rainer Maria Rilke  
(Çev. Osman Tuğlu)

Şehir içinde dağılmış bahçelerde bir vakitler  
çocukluk çağından oyun arkadaşı birkaç kişi  
nasıl da birbirimizi bulmuş ve çekimser  
bir sevgiyle, konuşma balonlu kuzular gibi

sessizce anlaşmıştık. Bu mutluluğa  
sahip çıkmadı kimse. Kim çıkabilirdi?  
Ve o da geçen insanların ayakları altında  
ve uzayan yılın telaşları arasında tükenip gitti.

Yabancı arabalar dolaştı çevremizde, geçip gitti,  
evler sardı bizi sağlam ama hayali - ve bizi asla  
hatırlamadı hiçbiri. Evrende gerçekten ne var oldu ki?

Hiçbir şey. Sadece toplar ve görkemli yörüngeleri.  
Çocuklar da var olmadı... Ancak bazen onlardan biri,  
ah yok olan biri, yürüdü inen bir topun altında.



# Uzun Bir Seyahat Olacak

Osman Tuğlu

Akşamları erken otur koltuğuna,  
dedim ya, senin bu ataletin  
zaman içinde  
çok uzun bir seyahat olacak.

Bir iç deniz çevresinde  
yaşamıştın ilk gençliğini,  
bu çorak coğrafyadan o denize  
nasıl kat edeceksin  
onca yolu şimdi?

Yaşamış olsaydın keşke  
çöllerde ta başından beri  
buradan bir hurma ağacına  
kolayca dönebilirdin belki.

Resmi tarih yazmak suçluluğu  
yavaşlatacak ister istemez seni  
gerçekten de evin  
bir içdeniz kıyısındaydı halbuki.

Andacın yok maalesef.

Şahidin yok.

Üstelik

içinde bir harita, bir hatıra defteri,  
birkaç eski eşya bulunan  
emanetler kutusuna da  
dokunamazsın;  
henüz olgunlaşmamış kalbin  
dayanamaz buna  
pek tabii.

Eve dönerken dikkat et bari  
olur da kumlarda bulursun  
hatırlamanı kolaylaştıracak  
birkaç köpek balığı kemiği.



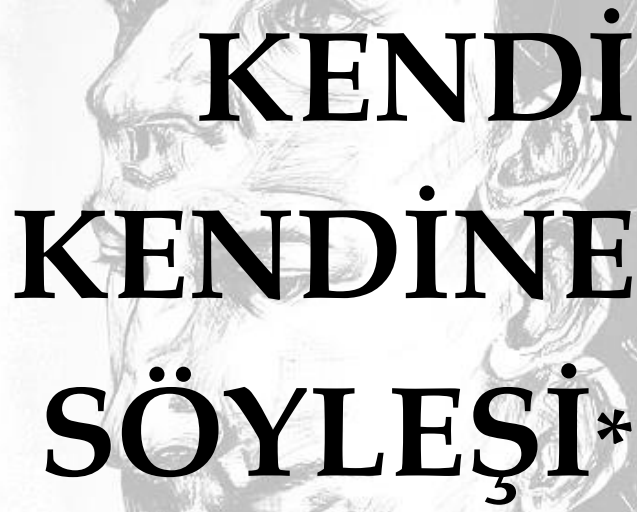
# DONDURMA KAMYONU

Hasan Ulaş

Nasıl tarifsiz bir zevkle kaybederdik seninle oynadığımız oyunları  
sen bizim yenilgi yenilgi büyüyen zaferimiz  
kim bilir çocuk başına kaç top düştü  
her yerde aradık  
bir dondurma kamyonunun arkasında bulduk seni  
ellerin, ayakların buz! kızım..  
sarılısam ısınır mısın  
ınsan uyanır mısın  
korkuyorum eriyip toprağa akacaksın ellerimden  
dünya dondurma külahı gibi yıkıldı  
ağır uykularının altında kaldık be kuzum  
inanmam artık çocukların uykuda büyüdüğüne  
uyan da büyüme  
uyan! uyan da bizi büyüle!

\*İsrail'in Filistin'i işgali sırasında morglarda yer kalmadığı için,  
dondurma kamyonlarında üşüye üşüye gömülmeyi bekledi çocuklar...





# KENDİ KENDİNE SÖYLEŞİ\*

~FUAT EREN ~

*\*Uzanıp kendi yanaklarımdan öpüyorum*



## *Fuat Eren:*

Hangi şairle dost olmak isterdim?  
Karacaoğlan

Hangi enstrümanı çalmak isterdim?  
Bas gitar

Keşke üniversitede ne okusaydım?  
Filoloji

En çok hangi şairi okurken beynim yanıyor?  
Mustafa İrgat

Gelenek mi gelecek mi?  
Gelecek

Anlaşılmak bence önemli mi?  
Çok da değil.

En çok sevdiğim kitap ismi?  
Belki Stockholm'de Bir Banka Soymalıyım'dan sonra Dünyanın En  
Güzel Arabistan'ı.

İyi ki onunla aynı dönemde yaşıyorum dediğim sanat insanı  
kimdir?  
Thom Yorke

Hangi ressama bayılırım?  
Paul Gauguin

Kimle sohbet etmeyi çok isterdim?  
İhsan Yüce

Hangi şehir?  
Roma

Hangi filmin şiirini yazabilmek isterdim?  
Andrey Tarkovski "Stalker"





# KENDİ KENDİNE SÖYLEŞİ\*

~ERAY SARIÇAM~

*\*Uzanıp kendi yanaklarımdan öpüyorum*



## **Eray Sarıçam:**

### **Kanıtlayamacağın ama emin olduğun bir gerçek var mı?**

Feminist-şiir, Queer-şiir vs. gibi çalışmalar tabii ki. Kanıtlayamam çünkü en az 50 yıla ihtiyacımız var. Ama insanların emin olabilmesi için Türk şiir tarihini bilmeleri yeterli olur. Toplumcu şiir, İslamcı şiir falan, hepsi güdümlüydü ve sahici değillerdi.

### **Bin yıl da geçse değişmeyecek bir gerçek peki...**

Türk şiiri her zaman "bir denge üzerinedir." Lirik, epik, politik, deneysel veya geleneksel şiir yazmak için yola çıkan kişi her zaman bu dengeyi kaçırmaz ve ortaya "yapıntı" bir şey çıkar. Şaşmaz.

### **Şiir ortamında asla değişmeyecek olan bir gerçek?**

Artık sağ-sol kalmadı denir ama yalnız adı değişti. Mahiyet olarak devam ediyor. Bu asla değişmez yani. Mahfillerden dergilere ve yayınevlerine kadar. Üzücü mü, üzücü. Fakat böyle...

### **Adını -utanmadan- twitter'da günde kaç kez aratıyorsun?**

Valla iki günde bir aratırım. Şiirlerimden paylaşımlar için değil de, daha çok sayan söven olmuş mu diye. Bilirsin bizim şair milleti Twitter'da aslan kaplan kesilir; karşımıza çıkamaz, iki kelimeyi yan yana getiremez de...

### **Herkes önce kendi şiiri okuyarak başlar dergilere, bunu biliyoruz. peki sonra diğerlerini de okuyor musun?**

İnanmayacaksın ama tüm dergiye okurum. Sadece şiirler değil öykü falan varsa onları da okurum. Yine de çok dillendirmiyorum bunu, millet boş adam muamelesi yapmasın diye.

### **Söylesen linç yiyeceğin bir şey?**

*Erbain* klişelerle dolu bir kitaptır. *Evet, İsyan* bile... Bu yüzden *Of Not Being A Jew* çok daha büyük bir kitaptır ondan. Ama halkımızın *Of Not*'ı okuyacak sabrı ve birikimi yok maalesef...

### **Asla ciddiye almayacağın şiir yazarları kimlerdir peki?**

Poetika bilmeyen, eleştiri metni yaz(a)mayan, "ben sadece şiirime odaklandım" diyen tipler. Bunların ekseriyeti şiir tarihini falan da bilmezler. "Yaptım oldu" der geçerler.



# KENDİ KENDİNE SÖYLEŞİ\*

~OĞUZHAN KAYACAN ~

*\*Uzanıp kendi yanaklarımdan öpüyorum*



## Oğuzhan Kayacan:

“Ben bir şahin olsam sen bir balaban”

“Taksam cırnağımı ey gitsem çöllere”

Adından memnun musun?

Memnunum.

Şiir bugün nerde?

Şiir, uzun mesele, olmadığı yerleri denk geldikçe gösteririm.

Hangi şairleri okumayı seviyorsun bugün? İsim isim...

Şiiri algılama kabiliyetim, şiir görgüm-bilincim-bilgim ve kendi perspektifim beni şu şairlere yöneltiyor, şiirin şu şairlerde olduğunu görüyorum: Emre Söylemez, Onur Ocak, Bilgehan Tuğrul, Rahman Yıldız, Diyar Atak, Lokman Kurucu, Mahmut Aksoy, Gökhan Arslan, Ömer Şişman, Fatma Nur Türk, Liman Mehmetcihat, Mehmet Davut Özdal, Rıdvan Ardıç, Levent Karataş, Fatih Ceyhan, Memozan, İlker Şaguj, Rafet Arslan, Sena Türkmen, Enis Batur, Suat Kemal Angı, Ali Tacar, Tevfik Kanoğlu, Sude Öztürk, Fırat Polat, Donat Bayer, İsmail Aslan, Mert Çakırcalı, Süleyman Sabri Genç, Yiğit Bağcı, Burak Acar, Bahaddin Tuncer, Şenol Erdoğan, Emre Varışlı, Hakan R. Temiz, Dilara Elitaş, Özgür Asan, Hamdi Oğulhan Tünay, Yeliz Güneş, Enis Akın, Betül Aydın, Ahmet Keskinkılıç, Suhan Lalettayın, Yusuf Koşal. Daha da var elbette.

Daha çok okumak istediklerin?

Nicel bakmıyorum meseleye elbette, hatta az üreten insanın o şiir üzerindeki düşünmüşlüğüne şiirin pürüpaklığında ya da zekasında görünce çok daha saygıyla dikkatle okuyorum o şiirleri ama okuduğumuz az sayıda şiirlerinden yola çıkarak şiirlerini daha sık yayımlatsa dediğim şairleri şöyle listeleyebilirim: Özgür Özer, Bilgehan Tuğrul, Beyza Egin, Yiğit Bağcı, Yeliz Güneş, Pervin Akgün, Bahaddin Tuncer, Vehan Karahan, Diyar Atak, Mert Çakırcalı.

En sevdiğin birkaç film...

Dead Man, Into the Wild, Scent of Woman, Stranger Than Paradise, Night On Earth, Bekleme Odası, Der Himmel Über Berlin, Carlito's Way, Martin Eden, İtirazım Var, Uluma, Kelebekler, Bir Zamanlar Anadolu'da, Yahşi Batı, Casablanca, Polis.



Konuşmayı sever misin?

Üzerine kafa yorduğum her şeye dair konuşmayı severim. Feyize de açığımdır olabildiğince. Ancak her zaman konuşmak için odağıma oraya çekemiyorum, gerekene. Kastettiğin dost sohbetiyse onu da severim ancak bunlar hep ruh durumu ile ve o süre ne kadar sıklıkla yalnız kalamamış ve kafamdaki işleri halledememiş olmamla ilgili.

Yazmayı sever misin?

Sadece nokta atışı ile mühimsediğim bir hususa dair ve önemli addettiğim bir kelam düştüyse başıma, onu yazarım. Ancak artık yalnız şiir de değil, belki şiire de dair ancak hayatın birçok alanında yaşadığım hikayeler ile kafa yorduğum meseleler ve okuduğum, dinlediğim bahsedilmeye değer kayda düşülmesi gereken hikayelere dair de yazmak için esasen not alma faaliyetimi daha sistematize ve refleksif bir hale getirmeliyim.

İlk çıkardığın fanzin ya da dergi?

8-9 yaşlarımda “OGİDER” adında tek sayfalık bir dergi yapıp aile içinde elden ele dolaştırır, sonra bir süreliğine onu evin göz önündeki bir dolabının kapağına yapıştırdım. Bu da 2008’e tekabül ediyor. Ancak dijital olarak hazırlayıp birden fazla nüsha üreterek yaydığımız ilk fanzine dek sanırım ablamla yaptığımız Harry Potter kolaj defteri gibi daha farklı eğlenceler hariç başka bir yayın üretmiş değilim. Bu ilk fanzin de Merdümگیرiz adında, Eylül 2017’de çıkmaya başladı. Şimdi sallantıda, çıkmıyor epeydir, beş arkadaşlık, dağılınca ve heves de kaybolunca biraz sekteye uğradı. Sonra hep kendim basılı yayın ürettim. Sırada Kaotik 12 var, senelerce fanzinle ilgilenip ve fanzinler üretip tümüyle gerçekten bir “fanzin” üretememiş olmanın acısını çıkaracağım bu kez, birkaç arkadaşla birlikte eylemimiz sürmekte. Fanzini çok umursamadığımda üzerine düşünmediğimde bunu yapabilecekmişim demek. Dergi falan da oldu, yayın kurulu vs. Yine olur. Şimdi Grunge Poetry var, keyif de veriyor hala. Ancak içerikte yelpazeyi genişletmek ve niteliği yukarı seyrettirmek şart anlamsızlaşmaması için.

İlk şiirini ne zaman yazdın?

Dokuz yaşımda, Aşık Veysel’e yazdım. Öncesi varsa hatırlamıyorum.

Canın mı sıkkın?

Çoğu zaman evet. Filimcilik ve kimsenin umursamadığı bir alanda riyakar hareketler... Biraz düzenimi oturtmaya ihtiyacım var. Kolumu kırdım bir de geçenlerde, iyileşiyor gibi. Taşra kurnazına karşı taşra meczubu, manav’a karşı yörük.



Anladım, bir ordan bir burdan... Neyse. Bankaları sever misin?  
Banka yayınevlerinin bastığı kitapları okurum. Tüzel kişiye  
muhabbet besleyenin aklından şüphe ederim.

Komünist misin?  
Değilim.

İstanbul nasıl?  
Param ve vaktim varken ve işim yokken mükemmel. Anadolu yakası  
tabii.

Ankara nasıldı?  
Allah'ın belası bir yerdi. Orayı deneyimlemek güzeldi, büyütti.

Kaç yaşındasın?  
23.

Çok da büyütmemiş (gülümseyerek)?  
Hehehe

Hukuk?  
Mukuk.

Görüşürüz.  
Başka seçeneğimiz yok zaten.



# huzursuz atlar şahlandı

Yiğit Ergün

her kafanın anlamayacağı mutlak  
hiç afaki kaçmayan arabesk  
bir içim suydu yağın yağmur  
hep olur ya kader gömer  
öyledir akli dolanan sarmal ketumdur..  
hiçlikte biriken onca zahîr batındır...

tıknefes hin heves  
baktığımda berhava  
olup olacağım bir nefes  
o da asi oldurana

ne çıkar histeriden sinirler alınınca  
kaçıp kurtulmak şimdi rotamı bozan yollardan  
içip rahatlamak mı seçip biriktirmek mi  
gidip özgürleşmek mi kalıp yalnızlaşmak mı  
ne düşer çağdan hakkıma? ne çeker kanıma zaman?  
bilemedim..

örümcek ağ yaptı ayağıma  
dağ düştü gölgeme kan kustu karınca  
bir yer var elbet bir yer var gidilmedik hep..  
bilmem nasıl olur gitmek, bilmem varılır mı oraya?

ah! bütün lensin şimdi içinde paramparçalanan inci  
gam tutsun salınsın h/içimde büyüyen sessiz kinci  
nasıldır aşkı sınıksıkı sarmak nasıldır unuttum epey ki  
içimde şahlanan atlar huzursuzlukta birinci.



# Tatlı Yuva Hayalleri Kurmanın Nesi Yanlıştır?

Ahmet Ali Uzun

*Hatırat:*

Sarmaşıkla kaynaşmış puslu evin  
Tasvirinde kanlı tırnaklar puslu sesler  
Buğulu camlar, uzanımı donuk gözlere  
Kan belirtci damar atmaları kızmaları  
Beyaz kırmızı hal değişimi  
Patlak verdi kirisleri anlaşılmazlığa  
Çıglık çıglığa koridorlar namesi

*Özduyum:*

Hep izi kalacak bazı şeylerin, unutma  
Hatırlat arada ardında bıraktığın karanlıktan  
Işığını alan muma doğru;  
Fısılda!

*Bugünlerde:*

Temellerine gömülü bir yalnızlık kuşağıym şimdi  
Sokak akarken ince ılık  
Lamba çizgileri  
Değişken dolu kaotikliği nefes almanın  
Bu eller hep benim miydi?



# Tren Garı Cazı

Çağlar Gülcan

edalı bir ses duyulur yukarılardan  
tren garında durmuş\* haki saat  
vagon ve raylardan yükselen bi' caz  
iltifat gibi gelir kulağa  
seni sevene sarılmak gibi rahatlatır,  
kimi/ bir zaman.  
belini kavrar,  
sırtındadır bir eli  
Sarılmayı bıraktığında,  
"Radyodan duyup da  
sevdiğin bir şarkıyı  
kaydetmeye yeltendiğinde  
radyo frekansı kopar"  
gibi/ bir  
şaşkınlık tebessümü vurur yüzüne  
ben de ise o, acıdır  
-güzel bir şarkıya rastlamak,  
zor zanaattir çünkü-



# HÂL...!

Abdullah Demirkubuz

İçim, demlenir hâlim hâlim  
Solurken her sefer kenti  
Akşamları vapur, martı çığlıklarını  
Kayıkların dönüş motor sesini  
Duymaz isem sağır bilirim kendimi...!

Hayata yokluğunu çizerim  
Kayboluşum başıboş serseri  
Bir yol düşer kalbinin kıyılarına  
Salgın dalgın uzak diyarında  
Hayal ede ede sona erersin

Zaman bitirir içini, içinden çıkılmaz  
Bir gizli kaçış habersiz yazılan  
Demin koyuluğu çarpan  
Sendelenmiş acımasız sarhoşluğum  
Çal beni kalbimin tutsak halinde

Geçmeyen yaraların ızdırabı  
Kahra serili gel git kâbuslar, sancılı  
Yamaçlarımda ne kuru dal ne tohum  
Yokluğa terkedilmiş, incitici iklimler  
Savrulup giden bir toz bulutu, düşler



# Yürüyorum Dikenlerin Üstünde\*

Onur Sakarya

Sırrım yok, tam 5 kez ölümden döndüm  
Kafama makineyi dayadı biri, o göt varsa sık, dedim, elleri titredi  
Tam üç takla attım bulvarda, su istedim arabadan çıkınca, su verin,  
her yer cam kırıklarıydı  
Kulağımı aldı mermi, kaldırıma oturup kan dumanı içtim  
Damarlarım tıkanı, ellerimi kıydım sessizce hastane odalarında  
Bir böcek dersin, bıçakladı beni ve ben Azrail'in koynundan kaçtım  
Tam 72 kez delirdim  
Hem mecnun oldum, hem meczup  
Volta attım, çılgılık attım, duvarlar dinledi beni, herkes sustu  
Parmaklıklara ağlamayı öğrettim, mahpus da oldum, kan iklimi de  
40 yıla 100'ü sığdırdım, kendi midemi kendim yıkadım  
Uzun uzun oturdum, mumun isiyile konuştum  
Bir Cumartesiydi, Beyoğlu'nda, Tanrıyla Rusça konuştum  
Uçtum da adamakıllı, türlü diyarlarda dolaştım  
Pembeyi de gördüm karayı da  
Karaya da çıktım, okyanusta da boğuldum  
Ah bu sahnelerin hem dublörü hem esas adamı, kamera, motor ve oyun  
Meyhanelerin, birahanelerin gördüğü en büyük şaman  
Hayat büyücüsü, kitap yazarı, düşbaz



Adım Onur  
Göbek adım yok  
Şair ve mağrur  
Yemin ederim kelimelerin seri katili benim  
Yıldızların atomik enerjisi  
Eyersiz atların dervişi  
Kent eskisi  
Gün tozu, gezegen hayalcisi...  
Bir keresinde kendi ruhumu dirilttim  
Yerdeydim, yatıyordum, akşamla konuştum  
Gittim bir mağara buldum  
Gittim bir bira içtim  
Gittim bir aşka düştüm  
Sırrım yok, bedenim yok, sadece sen varsın  
Yani etinin değdiği bahçeler  
İki rekat rüyaya durdum  
Sonra sonra anladım  
Hayat ve insan  
İki delirmiş misafir  
İki delirmiş oyun

\*Selda Bağcan



**Ilya Kaminsky:**

“Ve başkalarının evlerini bombaladıklarında, biz

protesto ettik,  
ama yeterince değil, onlara karşı çıktık ama

yeterince değil. Ben  
yatağımdaydım, yatağımın etrafında Amerika

çöküyordu: görünmez ev görünmez ev görünmez ev, peş  
peşe--

bir iskemle çıkardım dışarı ve güneşi seyrettim.

Para ülkesinin,  
büyük para ülkemizin, para şehrinin para caddesinin

para evindeki feci bir hükümranlığın  
altıncı ayında, biz (bizi bağışlayın)

savaş sırasında mutlu yaşıyorduk.” \*

*\*Ilya Kaminsky, Sağır Cumhuriyet, Harfa Yayınları, Çev. Selahattin  
Özpalabıyıklar, İstanbul, 2020.*

“Tanrı'nın duruşmasında, soracağız: Bütün bunlara neden  
izin verdin?

Cevap bir yankı olacak: Bütün bunlara neden izin verdin?” \*



# Filistin Şiirleri Seçkisi

## Bir Filistin vardı, bir Filistin gene var!

(Semih El-Kasım, Fedva Tukan, Mahmud Derviş, Necvan Derviş, Murîd Bergûsi)

Yelkensiz için Arapçadan çeviren: Prof. Dr. Mehmet Hakkı Suçın

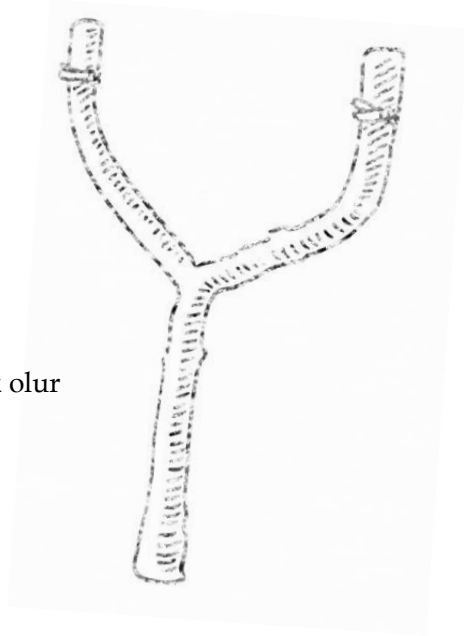
**Semih El-Kasım** | Arapçadan çeviren: Mehmet Hakkı Suçın

### Dimdik

Dimdik ayakta yürüyorum  
Başım dimdik yürüyorum  
Elimde bir zeytin dalı  
Omzumda cenazem  
Yürüyorum

Kalbim kızıl bir Ay  
Kalbim bağ bostan  
İçimde hem tekedikeni var  
Hem de reyhan

Dudaklarım bazen yağan gök olur  
Bazen aşk olur onlar  
Elimde bir zeytin dalı  
Omzumda cenazem  
Yürüyorum  
Yürüyorum  
Yürüyorum...



**Fedva Tukan** | *Arapçadan çeviren: Mehmet Hakkı Suçin*

## Allenby Köprüsü'nde Beklerken

Köprüde durdum geçmeyi dileniyorum  
Ah, geçmeyi dileniyorum  
Boğuluyorum  
Kesik nefesimi omzunda taşıyor  
Öğlenin kor güneşi  
Yedi saat bekleyişte  
Kim makasladı zamanın kanadını?  
Öğle sıcaklığını kim total bıraktı?  
Sıcak alazı alnımı kırbaçlıyor  
Kırpiklerimdeki terim tuz olup dökülüyor  
Ah, binlerce göz  
Cehennem sıcaklığını kederin aynaları yapıp asıyor  
Kontrol noktasının üzerinde tabelaları var  
Bekleyişin ve sabrın  
Ah, geçmeyi dileniyoruz  
Kaba bir asker sesi yankılanıyor kulaklarımızda  
Bir tokat kalabalığın yüzüne iniyor:  
“Araplar! Anarşistler! İtler!  
Geri gidin, yaklaşmayın bariyerlere, geri gidin itler!”  
Bir el kontrol noktasının gişesini alkışlıyor –  
Kalabalığın yüzüne yolu kapatıyor  
Ah, insanlığım kanyor, kalbim  
Acı damlıyor, kanım zehir ve ateş  
(Araplar! Anarşistler, itler!)



Neredesin ey Mu'tasım?  
Neredesin ey halkın intikamı?  
Bugün sahip olduğum tek şey intizar  
Nedir zamanın kanadını makaslayan?  
Öğle sıcaklığını kim topal bıraktı?  
Sıcak alazı alnımı kırbaçlıyor  
Kırpiklerimdeki terim tuz olup dökülüyor  
Ah yaralarım!  
Yaralarımı kumla ovuyor cellat.  
Beni görececek mi Berrak'ın gözleri?  
Ah, ey esaretin alçaklığı  
Ebucehil karpuzuna döndüm, katleden bir tadım var  
Dehşet saçıyor kinim  
Kalbim bir kayadır; kibrit ve ateş fıskiyesi  
Derimin altında bin Hind var  
Kinimin açlığının ağzı açık.  
Derimi yurt edinen açlığı  
Ancak onların ciğerleri doyuracak  
Ah ey dehşet saçan devingen kinim  
İçimdeki aşkı katlettiler  
Ve irine ve zifte çevirdiler  
Damarlarımdaki kanı.



**Mahmud Derviş** | *Arapçadan çeviren: Mehmet Hakkı Suçin*

## Kimlik Kartı

Kayda geçir!  
Ben bir Arabım  
Kimlik numaram elli bin  
Çocuklarım sekiz  
Dokuzuncusu yolda bu yaz sonunda  
Kızıyor musun?

Kayda geçir!  
Ben bir Arabım  
Emeğin yoldaşlarıyla çalışıyorum taş ocağında  
Çocuklarım sekiz  
Taştan çıkarıyorum ekmeklerini  
Elbise ve defterlerini  
Ne sadaka dileniyorum kapında  
Ne de küçülüyorum  
Kapının eşğinde  
Öyleyse kızıyor musun?

Kayda geçir!  
Ben bir Arabım  
Unvanı olmayan bir ad'ım  
Çok sabırlıyım  
Her şeyin öfkeden köpürerek yaşadığı bir diyarda  
Köklerim  
Zamanın miladından önce demir attı  
Çağlar açılmadan önce  
Serviden ve zeytinden  
Otlar boy atmadan önce...  
Soylu efendilerden değil babam  
Karasaban süren bir aileden  
Bir çiftçiydi dedem  
Ne asildi ne de asilzade!



Güneşin ihtişamını öğretti bana okumadan önce

Evim bir bekçi kulübesi  
Ağaç dalları ve kamıştan  
Memnun ediyor mu seni bu hâlim?  
Ben unvanı olmayan bir ad'ım!

Kayda geçir!

Ben bir Arabım

Saç rengim kömür karası

Gözlerim kahverengi

Ayırıcı özelliklerim:

Kafamda kefiye üzerinde duran bir agel  
Ve kaya gibi sert avuçlarım  
Dokunanı tırmalar

Adresim:

Ücra bir köydenim  
Sokakları adsız  
Unutulmuş  
Tüm erkekleri tarlada, taşocağında  
Öyleyse kızıyor musun bana?

Kayda geçir!

Ben bir Arabım

Gasp ettin atalarımın bağlarını

Ben ve çocuklarımın sürdüğü toprakları  
Bir şey bırakmadın, ne bize ne de torunlarıma  
Bu kayalardan başka...  
Onları da aşıracakmış hükümetiniz, ne diyorsun buna?!

Madem öyle yaz!

İlk sayfanın en başına:  
İnsanlardan nefret etmem  
Ve gasp etmem kimsenin haklarını

Ama aç kalınca

parçalarım beni gasp edenin etini  
Öyleyse kork, korkmalısın açlığımдан  
Ve öfkemden!



**Necvan Derviş** | *Arapçadan çeviren: Mehmet Hakkı Suçin*

## **Bombardıman Bitti**

Yarın seni kimse tanımayacak  
Bombardıman bitti  
Fakat içinde yeniden başlayacak  
Binalar yıkıldı, ufuk tutuştu  
Alev içinde yeniden harlanacak  
Ve eritecek taşı bile.

Katledilenler uykuda mışıl mışıl  
Ama uyumayacaksın sen  
Uyanık kalacaksın sonsuza kadar  
İstifa etmiş tanrıların gözyaşları sanılan  
Kayalar da uyumayacak

Mağfiret bitti  
Merhamet zamanın dışında canıyor

Artık kimse tanımıyor seni  
Yarın da tanımayacaklar  
Bombalar yağarken  
Yerinde kalan ağaçlar gibisin.



**Murîd Bergûsi** | *Arapçadan çeviren: Mehmet Hakkı Suçin*

## Fena Olmaz

Yataklarımızda ölürsek fena olmaz  
Temiz bir yastıkta  
Ve dostlarımız arasında.

Bir kerede ölmek fena olmaz  
Ellerimiz göğsümüz üzerinde bağlıyken birbirine  
Ellerimizde yalnız solgunluk  
Ne sıyrıklar ne zincirler  
Ne bir bayrak  
Ne de bir protesto bildirisi.

Tozsuz bir ölümle ölürsek fena olmaz  
Ne gömleğimizde delikler  
Ne kaburgalarımızda deliller.

Kaldırımda değil  
Beyaz yastık başımızın altındayken  
Ölürsek fena olmaz  
Elimiz sevdiklerimizin ellerinde  
Etrafımızda çaresiz doktorlar ve hemşireler  
Vedanın zarafetinden başka bir şey bırakmadan  
Günlere aldırmadan  
Dünyayı öylece kendi haline bırakarak  
Bir gün bizden başkası  
Onu değiştirir diye umarak.



**Mahmud Derviş** | *Arapçadan çeviren: Mehmet Hakkı Suçin*

## Ey Geçici Kelimelerin Arasından Geçenler

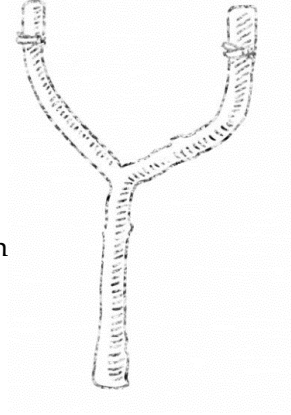
Ey geçici kelimelerin arasından geçenler  
Sırtlayıp adınızı gidin  
Çekin saatinizi zamanımızdan gidin  
İstediğinizi alın denizin mavisinden hafızanın kumundan  
Çekin istediğiniz resimleri  
Bilemeyeceğinizi anlamak için  
Toprağımızın tek bir taşının nasıl kapladığını gök kubbemizi.

Siz ey geçici kelimelerin arasından geçenler  
Kılıç sizden, kan bizden  
Çelik ve ateş sizden, etimiz bizden  
Bir tank daha sürün, taş bizden  
Göz yaşartıcı gaz sizden, yağmur bizden  
Aynı sema aynı hava sizin de üstünüzde  
Alın payınızı kanımızdan  
Çekip gidin balonuza  
Bize sulamak düşer şehitlerin güllerini  
Bize yaşamak düşer dilediğimiz gibi.

Ey geçici kelimelerin arasından geçenler  
Terk edilmiş bir çukura yığın sanrılarınızı ve çekip gidin  
Saatin akrebini altın buzağının meşruiyetine döndürün  
Ya da altıgen müziğin zamanına  
Size göre bir şeyimiz yok burada, öyleyse gidin  
Ama sizde bize ait bir şey var: Halk kanayan bir vatan  
Unutmaya ya da hatırlamaya elverişli bir vatan.



Ey geçici kelimelerin arasından geçenler  
Artık gitme vaktiniz geldi  
Dilediğiniz yerde ölün ama aramızda değil  
Yapacak işlerimiz var toprağımızda  
Mazimiz var bize ait  
Hayatın ilk haykırışı  
Şimdi, şu an, geleceğimiz  
Dünyamız var burada ve ahretimiz  
Artık çıkın toprağımızdan  
Karamızdan denizimizden  
Buğdayımızdan tuzumuzdan yaramızdan  
Her şeyden... Ve çıkın  
Hafızanın hatıralarından  
Ey geçici kelimelerin arasından geçenler!



### #DÜZELTME:

Önceki sayıda (Yelkensiz'in 34. sayısında) Tuğçe Nur İmrat'ın şiir başlığı sehven yanlış basılmıştır. Doğrusu aşağıdaki gibi olacaktır.

### Güzün Açıklığında

Tuğçe Nur İmrat

